

metabo®

PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS

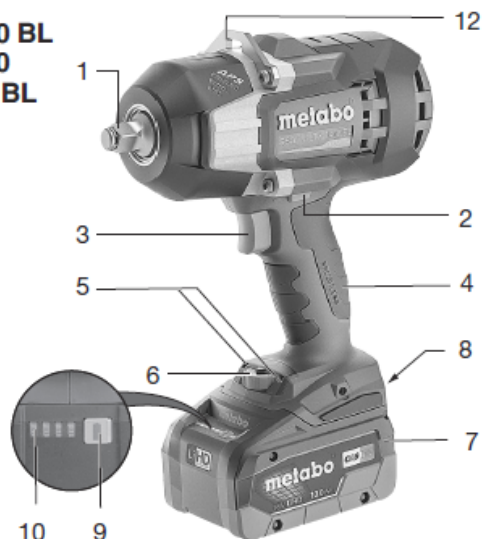
SSW 18 LTX 400 BL
SSW 18 LTX 400 BL SE
SSW 18 LTX 600
SSW 18 LTX 800 BL
SSW 18 LTX 1450 BL
SSW 18 LTX 1750 BL



العربية التعليمات الأصلية

www.metabo.com

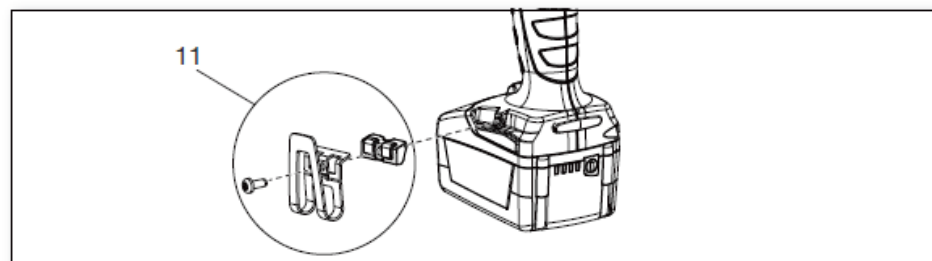
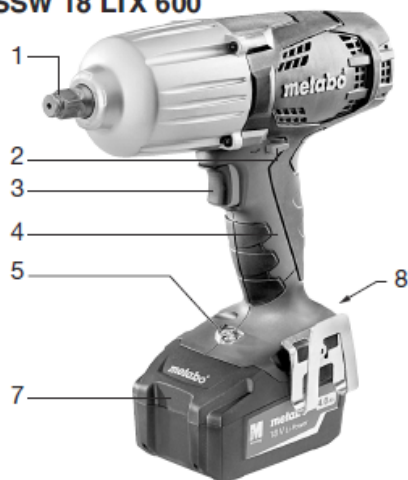
SSW 18 LTX 1750 BL
SSW 18 LTX 1450
SSW 18 LTX 800 BL

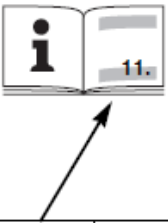



SSW 18 LTX 400 BL



SSW 18 LTX 600



		SSW 18 LTX 400 BL *1) Serial Number: 02205..	SSW 18 LTX 400 BL SE *1) Serial Number: 02205..	SSW 18 LTX 600 *1) Serial Number: 02198..	SSW 18 LTX 800 BL *1) Serial Number: 02403..	SSW 18 LTX 1450 BL *1) Serial Number: 02401..	SSW 18 LTX 1750 BL *1) Serial Number: 02402..
		U	V	18	18	18	18
n ₀	/min, rpm	0-2150	0-1600	0-2575	0-1500	0-1650	
S	/min, bpm	4250	2200	3300	2250	2450	
H	-	<input type="checkbox"/> 1/2" (12,7 mm)	<input type="checkbox"/> 1/2" (12,7 mm)	<input type="checkbox"/> 1/2" (12,7 mm)	<input type="checkbox"/> 1/2" (12,7 mm)	<input type="checkbox"/> 3/4" (19 mm)	
m	kg (lbs)	1,9 (4.2)	3,1 (6.9)	2,6 (5.7)	3,9 (8.6)	4,0 (8.8)	
M _{max.}	Nm (in- lbs)	400 (3540)	600 (5310)	800 (7080)	1450 (12833)	1750 (15489)	
a _h / K _h	m/s ²	12,0 / 1,5	11,0 / 1,5	10,7 / 1,5	16 / 1,5	16,4 / 1,5	
L _{pA} / K _{pA}	dB(A)	100 / 3	92 / 3	96 / 3	96 / 5	97 / 5	
L _{WA} / K _{WA}	dB(A)	111 / 3	103 / 3	107 / 3	107 / 5	108 / 5	


 *2) 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU
 *3) EN 62841-1:2015, EN 62841-2-2:2014, EN IEC 63000:2018

ppa. B.F.

بيرند فليشمان، 2121/09/15
 (نائب رئيس الهندسة والجودة)

*4) ميتابوريك جي ام بي اتش - ميتابو - آلي 1 - 72622 نيورتنجن، ألمانيا

A



ASC 145, ASC 145 Duo und ASC 55 etc.

B



18 V	3,0 Ah	6.25594
18 V	4,0 Ah	6.25591
18 V	5,2 Ah	6.25592
18 V	5,5 Ah	6.25368
18 V	8,0 Ah	6.25369
18 V	10,0 Ah	6.25549
.....	etc.

SSW 18 LTX 400, 400 SE, 600, 800

SSW 18 LTX 1450/1750 BL

C



1/2"



3/4"



6.28829



1/2"



1/4"

6.28836



6.28849

6.28850

D



6.28831



6.28832

التعليمات الأصلية

التعرض لصدمة كهربائية أو الحريق و/ أو
التعرض لإصابة خطيرة.

الرجاء الاحتفاظ بكافة تعليمات ومعلومات السلامة
للرجوع إليها مستقبلاً.
انقل هذه الوثائق دائماً مع الأداة الكهربائية الخاصة
بك.

4. تعليمات السلامة الخاصة

قم بإمساك الأداة الكهربائية بواسطة أسطح
الإمساك المعزولة عند تنفيذ أي عملي حيث قد
يتلامس المرابط مع الأسلاك الخفية.
قد يؤدي تلامس المرابط المتلامس مع سلك
كهربائي مكشوف "نشط" إلى تكهرب الأجزاء
المعدنية من الأداة الكهربائية وتعرض المشغل
للصعقة الكهربائية.


قم بإزالة البطارية من الماكينة قبل القيام بأي
تعديلات أو تغيير لأدوات أو القيام بأي أعمال
صيانة أو تصليح أو توظيف.

تأكد من أن الماكينة مطفاة قبل تركيب حزمة
البطارية.

تأكد من أن البقعة التي سوف تعمل عليها خالية من
أي كوابل كهرباء أو خطوط غاز أو أنابيب مياه
(على سبيل المثال باستخدام جهاز الكشف عن
المعادن).


قم بتأمين قطعة الشغل لمنع الانزلاق أو التدوير
(على سبيل المثال، بتأمينها ببراعي تثبيت).

قم بحماية حزم البطارية من الماء والرطوبة.

لا تعرض حزم البطارية للهب المباشر


لا تستخدم حزم بطارية معيبة أو مشوهة
الشكل. لا تفتح حزم البطارية!

لا تلمس أو تحدث ماساً كهربائياً في أقطاب حزم
البطارية!

يمكن أن يتسرب القليل من السوائل
الأسيدية أو القابلة للاشتعال من بطاريات
الليثيوم أيون المعيبة!


1. بيان المطابقة

نحن، بصفتنا المسؤول الحصري، نعلن بموجبه بأن
ماكينات المتقاب الدفعي اللاسلكية هذه، المعرفة
بالنوع والرقم المتسلسل (*1)، تلبى كافة متطلبات
التوجيهات (*2) والمعايير (*3). وثائق فنية (*4) –
انظر صفحة 3.

مخصص للمملكة المتحدة فقط:

نحن باعتبارنا الشركة المصنعة والجهة
المخولة لتجميع الملف الفني، انظر (*4) في
الصفحة 3، نعلن بموجب وتحت مسؤوليتنا
الحصرية بأن مفاتيح الربط الدفعي هذه، المعرفة
بالنوع والرقم المتسلسل (*1) في الصفحة 3،
يستوفي جميع الأحكام المعنية للوائح البريطانية
التالية، S.I. 2016/ 1091, S.I. 2008/1597,
S.I. 2012/3032 EN والمعايير المخصصة
EN 62841-1:2015

2. شروط الاستخدام المحددة

ماكينات الثقب الدفعية ملائمة لشد البراعي وفكها.
يتحمل المستخدم المسؤولية وحده عن أي ضرر
ناجم عن الاستخدام غير المناسب.
يجب مراعاة اللوائح التنظيمية العامة المقبولة
للوقاية من الحوادث ومعلومات السلامة المرفقة.


3. معلومات السلامة العامة


لحمائتكم وحماية الأداة الكهربائية
خاصتكم، الرجاء الانتباه لكافة أجزاء
النصوص المشار إليها بهذه الإشارة!



تنبيه – قراءة دليل التشغيل من شأنه أن
تخفف من مخاطر التعرض لإصابة.



تحذير - اقرأ جميع التحذيرات
والتعليمات والإيضاحات والمواصفات المزودة مع
هذه الآلة الكهربائية. إن التخلف عن الالتزام
بجميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى


مواد كيميائية يعرف بأنها تسبب السرطان
 وصعوبات في التنفسي وبعض الأضرار
 التناسلية الأخرى. بعض الأمثلة على هذه المواد
 الكيميائية:

- الرصاص من الطلاءات التي تحتوي على
 رصاص،

- السيليكا البلورية من الطوب والاسمنت
 ومنتجات البناء الأخرى،

- الزرنيخ والكروم من الخشب المعالج
 كيميائياً.

المخاطرة من هذه التعرضات متباينة، تعتمد على
 مدى تكرار ممارستك لهذا النوع من العمل. لتقليل
 من تعرضك لهذه المواد الكيميائية: عليك العمل في
 مكان بتهوية جيدة وارتداء معدات السلامة المعتمدة
 مثل كمامات الغبار المصممة خصيصاً لتنقية
 الجزيئات البالغة الدقة.

ينطبق هذا أيضاً على الغبار من المواد الأخرى،
 مثل بعض أنواع الأخشاب (مثل غبار البلوط أو
 الزان)، والمعادن، والأسبستوس. أمراض أخرى
 معروفة، على سبيل المثال، ردود الفعل التحسسية،
 أمراض الجهاز التنفسي. لا تسمح بدخول الغبار إلى
 الجسم.

مراعاة التوجيهات والإرشادات ذات الصلة
 واللوائح الوطنية للمادة الخاصة بك والموظفين
 والاستخدام ومكان الاستخدام (على سبيل المثال،
 اللوائح التنظيمية الخاصة بالصحة والسلامة
 المهنية، والتخلص من المواد)

تجميع المواد المتولدة في المصدر ومنع تراكمها في
 المنطقة المحيطة.

استخدام الملحقات المناسبة للأعمال الخاصة. بهذه
 الطريقة، عدد ضئيل من الجزيئات سوف يدخل إلى
 البيئة في الحالات الخارجة عن السيطرة.

استخدم وحدة استخراج ملائمة.

التقليل من التعرض للغبار بالتدابير التالية:

- لا توجه الجزيئات المتطايرة والهواء العادم
 إلى نفسك أو الأشخاص القريبين أو على
 مستودعات الغبار.

إذا تسرب سائل البطارية ولامس بشرتك، قم بغسله
 مباشر بالكثير من الماء. إذا تسرب سائل البطارية
 ولامس عينيك، اغسلهما بماء نظيف واطلب العناية
 الطبية.


إذا كان هناك خلل في الماكينة، قم بإزالة حزمة
 البطارية من الماكينة

يجب استخدام لقم مفكات البراغي المناسبة ماكينات
 التقب الدفعية فقط.

إيلاء الحرص الخاص عند شد البراغي الطويلة -
 هناك خطر في انزلاق البرغي.

تركيب الماكينة على المسامير فقط عندما تكون
 مطفاة.

ارتدي واقيات الأذن عند العمل لفترات طويلة.
 مستويات الضجيج المرتفعة لفترة طويلة من الزمن
 يمكن أن تؤثر على حاسة السمع لديك.
 تحدث لا تحدث في مصباح التشغيل (5).


 **خطر الحرق!** يمكن أن يصبح الهيكل
 المصنوع من الألمنيوم ساخناً للغاية أثناء
 الاستخدام. خطر الحرق! اترك الهيكل المصنوع
 من الألمنيوم الساخن يبرد. لا تنظف الهيكل بسوائل
 قابلة للاشتعال.

نقل حزم بطاريات ليثيوم أيون:

يخضع شحن حزم بطاريات ليثيوم أيون للقوانين
 المتعلقة بنقل البضائع الخطرة (UN 3480
 وUN 3481). اطلع بنفسك على المواصفات
 الصالحة حالياً عند شحن حزم بطاريات ليثيوم
 أيون. إذ لزم الأمر، استشر وكيل الشحن الخاص
 بك. هناك تعبئة وتغليف معتمد متوفر من ميتابو.

لا ترسل حزمة البطارية إلا إذا كان الهيكل سليماً
 ولا يتسرب أي سائل. قم بإزالة حزمة البطارية من
 الماكينة للإرسال. قم بحماية الأقطاب من التلامس
 (على سبيل المثال، بحمايتها بشريط لاصق).

التخفيف من التعرض للغبار:

 **تحذير-** بعض جزيئات الغبار الناجمة عن
 الصفرة الآلية أو نشر الخشب أو التجليخ أو
 التنقيب أو أعمال الإنشاءات الأخرى تحتوي على

- استخدم وحدة استخراج و/ أو أجهزة تنقية هواء.
- تأكد من التهوية الجيدة لمكان العمل وحافظ عليه نظيفاً بواسطة شفاط هواء. الكنس أو النفخ يمكن أن يثير الغبار.
- قم بتنظيف ملابس الوقاية بالشفاط أو غسلها. لا تنفخ أو تنفض أو تنظيف معدات الوقاية بالفرشاة.


5. نظرة عامة

انظر الصفحة 2.

- 1 مأخذ مربع الشكل للقم
- 2 مفتاح اختيار التدوير/ جهاز أمان النقل
- 3 الزناد
- 4 مقبض (سطح الإمساك)
- 5 مصباح LED
- للعمل في المناطق ذات الإضاءة الخافتة تضاء مصابيح LED عندما تعمل الماكينة
- 6 عجلة إبهامية لتحديد السرعة وعزم الشد
- * 7 حزمة البطارية
- 8 زر فك حزمة البطارية
- 9 زر لمؤشر القدرة
- 10 مؤشر القدرة والإشارة
- 11 12 هوك الحزام (يثبت كما هو مبين) *
- 12 عفة (للحماية من السقوط) *

* بناء على الميزات/ الموديل

6. التشغيل/ الضبط الأولي

- قم بإزالة حزمة البطارية من الماكينة قبل القيام  بتعديلات أو صيانة أو إصلاحات. قبل تركيب حزمة البطارية، تأكد من أن الماكينة مطفاة.

6.1 حزمة البطارية

للموديلات SSW و SSW 18 LTX 1450 BL و SSW 18 LTX 1750 BL، لا يمكن استخدام حزاما لبطارية 1.5 أمبير ساعة، 2.0 أمبير ساعة 3.0

أمبير ساعة وLiHD بقدرة 4.0 أمبير ساعة! الماكينة لا تشتغل!

نحن ننصح باستخدام حزم بطاريات LiHD بقدرة لا تقل عن 5.5 أمبير ساعة. إذا كانت حزم البطارية مستعملة، من المتوقع أن يكون الأداء أقل.

اشحن حزمة البطارية (7) قبل الاستخدام

أعد شحن حزمة البطارية إذا ضعف الأداء.

يمكن العثور على التعليمات الخاصة بشحن حزمة البطارية في تعليمات التشغيل الخاصة بشاحن ميثابو.

تحتوي حزم بطاريات ليثيوم ايون "طاقة الليثيوم" على مؤشر إشارة وسعة (10):

- اضغط على الزر (9)، سوف تشير أضواء LED إلى مستوى الشحن.

- تكون حزمة البطارية فارغة تقريباً ويجب إعادة شحنها إذا كان هناك مصباح LED واحد في حالة وميض.


الإزالة: -

اضغط على زر فك حزمة البطارية (8) واسحب حزمة البطارية (7) للأمام.

الإدخال:

قم بإدخال حزمة البطارية (7) حتى تثبت في مكانها.

6.2 ضبط اتجاه الدوران، تشغيل جهاز سلامة النقل (قفل مفتاح التشغيل)

شغل مفتاح اختيار التدوير/ جهاز أمان النقل  (2) عندما يكون المحرك متوقفاً تماماً!

تنشيط مفتاح اختيار التدوير/ تفعيل قفل النقل (2).

R = ضبط باتجاه عقارب الساعة (شد البراغي)

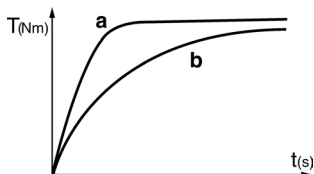
L = ضبط عكس عقارب الساعة (فك البراغي)

0 = الموضع الأوسط: ضبط جهاز النقل الآمن (تشغيل القفل)

6.3 التشغيل وإيقاف التشغيل

التشغيل: اضغط على مفتاح الزناد (3).

إيقاف التشغيل: أطلق الزناد (3).



يعتمد عزم الشد على فترة الدفع من خلال الدفع لمدة 5 ثواني تقريباً، يتم الوصول إلى الحد الأقصى لعزم الشد.

يعتمد منحني العزم على نوع الاستخدام.

مع استخدامات فك وتركيب البراغي الصلبة (براغي) - أدوات توصيل في المواد الصلبة مثل المعدن، يتم الوصول إلى الحد الأقصى لعزم الشد بعد فترة قصيرة من الدفع (a).

مع الاستخدامات الخفيفة لفك وتركيب البراغي (براغي) - أدوات توصيل في مواد لينة مثل الخشب، بحاجة إلى فترة دفع أطول (b).

توصية: قم بتحديد الضبط الصحيح بالقيام بشد تجريبي للبراغي.

تحذير! بالنسبة للبراغي الصغيرة، يمكن الوصول إلى الحد الأقصى للعزم بعد فترة دفع من 5 ثواني.

- لهذا السبب يجب مراقبة فترة عملية فك وتركيب البراغي بدقة.

- قم بتعديل عزم الشد بالضغط بقوة أو بخفة على الزناد (3)، لضمان عدم إتلاف البرغي أو عدم بلى رأس البرغي.

عقفة للحماية من السقوط

⚠️ - العقفة (12) مصممة لتثبيت حبل حماية من السقوط مناسب وأصلي لأدوات ميتابو. تحقق

من وجود أي تلف في العقفة قبل كل استخدام. اقرأ والنظام بتعليمات التشغيل لحبل حماية الأداة! بعد كل سقوط، قم بفحص الماكينة بواسطة أخصائي مدرب وإصلاحها إلى لزم الأمر.

8. الملحقات

استخدم فقط حزم بطاريات Metabo أو CAS

6.4 السرعة/ عزم الشد

يتم توصيل عزم السرعة والشد بشكل مباشر كلما كانت السرعة أقل، كلما قل عزم الشد.

يتأثر عزم الشد بطريقتين:

1) وفقاً للإعداد، حدد مسبقاً وضع التشغيل/ عزم الشد المطلوب على عجلة الضبط (6):

MAX = الحد الأقصى لعزم الشد (وضع الطاقة)

10..1 = عزم الشد قابل للتعديل

APS = الحكم التلقائي بالسرعة (تحويل الطاقة التلقائي):

الفك: يمنع البرغي/ الصامولة من السقوط عن طريق خفض السرعة التلقائي بعد الفك.

الشد: يمنع الشد المفرط للبرغي/ الصامولة عن طريق إيقاف التلقائي بعد الدفع الأول.

2) تعديل غير متدرج لعزم الشد:

يمكن تعديل السرعة وعزم الشد بدون تدرج في أي موضع لعجلة الضبط بالضغط على الزناد (3) بشكل قوي أو خفيف، وبالتالي الموائمة مع أوضاع العمل.

توصية: قم بتحديد الضبط الصحيح بالقيام بشد تجريبي للبراغي.

6.5 تغيير لقمة شد البراغي لـ SSW...

إدخال لقمة شد البراغي: قم بتركيب الأداة على الأداة الملحقة العريضة (5) حتى تتوقف إلى الحد.

إزالة لقمة شد البراغي: اسحب الأداة من الأداة الملحقة المربعة (1).

⚠️ يجب أن تتوافق لقمة شد البراغي المستخدمة مع البرغي.

⚠️ يجب عدم استخدام لقمة شد البراغي التالفة.

7. الاستخدام

تركيب الماكينة على المسمار لضمان أنها مطابقة له مباشرة

تتكون عملية شد البراغي من 2 من الأجزاء: **أدخل البرغي** وقم شد البرغي بالية الدفع.

لدول الاتحاد الأوروبي فقط: لا تقم بالتخلص من الأدوات الكهربائية في النفايات المنزلية خاصة ذلك. وفقاً للتوجيه الأوروبي 2012/19/EU بشأن المخلفات الكهربائية والمعدات الإلكترونية وتنفيذها في الأنظمة القانونية المحلية، يجب تجميع الأدوات الكهربائية المستخدمة بشكل منفصل وتسليم لإعادة تدويرها على نحو يتوافق مع البيئة.

قم بتفريغ حزمة البطارية في الأداة الكهربائية قبل التخلص منها. قم بحماية الأقطاب من التلامس (على سبيل المثال، بحمايتها بشريط لاصق).

11. المواصفات الفنية

ملاحظات توضيحية بشأن الخصائص تجدونها في الصفحة 3.

! نحتفظ بالحق في إجراء تغييرات نظر إلى التقدم التكنولوجي.

U = فولتية حزمة البطارية

n_0 = سرعة بدون تحميل

S = التردد الدفعي

H - حامل الأداة

m = الوزن (مع أصغر حزمة بطارية)

M_{max} = الحد الأقصى لعزم الشد

القيم المقاسة محددة وفقاً للمعيار EN 62841.

درجة الحرارة المحيطة المسموح بها أثناء التشغيل: 20- درجة مئوية إلى 50 درجة مئوية (أداء محدود عند درجات حرارة ما دون 0 درجة مئوية). درجة الحرارة المحيطة المسموح بها للتخزين: 0 درجة مئوية إلى 30 درجة مئوية

=== تيار مباشر

المواصفات الفنية المعروضة خاضعة للتفاوت (وفقاً للمعايير الصالحة ذات الصلة).

قيم الانبعاثات

! نتيج هذه القيم إمكانية تقييم الانبعاثات من الأداة الكهربائية ومقارنة الأدوات الكهربائية المتعددة. قد يكون الحمل الفعلي أعلى أو أقل بناء على ظروف التشغيل، وحالة الأداة الكهربائية والملحقات المستخدمة. لأغراض التقييم، الرجاء السماح بفترات فاصلة عندما يكون الحمل

الأصلية وملحقاتها.

استخدم فقط المعدات التي تلبى المتطلبات والمواصفات المدرجة في تعليمات التشغيل هذه. انظر الصفحة 4.

أ الشواحن:

B حزم بطارية مع ساعات مختلفة.

اشترى حزم بطارية مع الفولتية المناسبة فقط للأداة الكهربائية الخاصة بك.

C أداة لقم شد البراغي D قياس 2/1" / 4/3"

للحصول على مجموعة كاملة من الملحقات، انظروا www.metabo.com أو الكتالوج.

9. أعمال التصليح

يجب أن تتم أعمال التصليح للأدوات الكهربائية بواسطة فنيين كهربائيين مختصين فقط.

اتصل على ممثل ميتابو المحلي في منطقتك إذا كان لديك أجهزة كهربائية بحاجة إلى أعمال تصليح.

للعناوين يمكنك الاطلاع عليها على الموقع الإلكتروني www.metabo.com.

يمكنك تحمل قائمة بقطع الغيار من الموقع الإلكتروني www.metabo.com.

10. الحماية البيئية

يجب مراعاة اللوائح التنظيمية المحلية بشأن التجميع والتدوير المنعزل للمكينات غير المستعملة، والتغليف والملحقات.

ينبغي التخلص من مواد التغليف طبقاً لمسمياتها وفقاً للتوجيهات البلدية. يمكنكم الحصول على معلومات أوفى على الموقع الإلكتروني www.metabo.com في "قسم الخدمة".

يجب عدم التخلص من حزم البطارية مع النفايات العادية. أعد حزم البطارية المعيبة أو حزم البطارية المستعملة إلى بائع ميتابو في منطقتك! لا تسمح بملامسة حزم البطارية للماء.

منخفضاً. استناداً إلى التقديرات المعدلة، الرجاء ترتيب التدابير الوقائية للمستخدم، على سبيل المثال، التدابير التنظيمية.

حددت القيمة الإجمالية للاهتزاز (مجموع الكميات الموجهة للاتجاهات الثلاثة) وفقاً للمعيار EN 62841 كما يلي:

a_h = مستوى الابتعاث الاهتزازي (شد البراغي مع دفع)

K_h = التفاوت (الاهتزاز)

المستوى النموذجي A – مستويات الصوت الفاعلة المنظورة:

L_{pA} = مستوى ضغط الصوت

L_{WA} = مستوى الطاقة الصوتية

$K_{pA, WA}$ = التفاوت (مستوى الضجيج)

ارتدي واقيات الأذن. 